

“Camí de Sirga marcarà la meua trajectòria com a il·lustrador”

ENTREVISTA A

Roberto Morote il·lustrador

Roberto Morote, natural d'Andorra -a Terol-, acaba de publicar l'adaptació de 'Camí de Sirga' en format còmic. Ha estat un treball d'un any i mig per a adaptar el guió de la novel·la i donar vida als personatges a través de la il·lustració. L'obra s'edita en català estàndard, català de la franja i castellà.

Terres de l'Ebre Andreu Prunera

Pregunta: Adaptar un clàssic com Jesús Moncada al còmic no deu ser gens fàcil.

Resposta: No ho és. Ha estat un treball de prop d'un any i mig. Amb una obra que cospa una realitat crua i complexa com és *Camí de Sirga*. Els cinc primers mesos, per exemple, vaig dedicar-los només a adaptar el guió, suprimir escenes, i mirar de plasmar l'essència de la novel·la en 150 pàgi-

nes de còmic.

P: El còmic no és només il·lustració

R: Vaig voler encarregar-me també del guió per a poder tenir tota la llibertat a l'hora d'explicar la història. Vaig haver de documentar-me molt sobre l'antiga Mequinença, amb els veïns i els estudiosos, i, sobretot, impregnar-me de l'obra per a portar-la a un format tan diferent com és el còmic.

P: A més, *Camí de Sirga* és una

novel·la que es caracteritza per no tenir gaires diàlegs!

R: Ha estat un dels aspectes més complicats: captar l'essència dels personatges i portar-los al còmic, on quasi tot és diàleg. A més, les descripcions també s'han de copsar en el dibuix. Tot per a descriure l'evolució de personatges, vestits, carrers, llaguts i altres aspectes quotidians al llarg de les dècades.

P: Sens dubte, és un projecte gran, i més per a un dibuixant jove.

R: Ha estat, fins ara, l'encàrrec més gran que he rebut. Sens dubte, em marcarà. Més d'un any i mig submergit en un mateix treball marca tant de forma emocional com també tècnicament. Tot i això, tracta d'afrontar els treballs



Roberto Morote, en una imatge presa al seu estudi professional.

de forma totalment diferent, veient l'estil i les tècniques que més li escauen. D'això depèn el resultat final.

P: En este cas, has optat per la tinta xinesa

R: He optat pel dibuix en format digital i després he treballat la tinta xinesa. És un recurs que he considerat adient per a copsar el costumisme, naturalisme i tot l'univers que descriu Jesús Moncada a la Mequinença de Camí de Sirga. Tot això, tenint en compte que s'ha de reduir la novel·la, d'unes 350 pàgines, a un còmic de

160 pàgines. Ara, és un recurs i un estil que veig que funciona i que puc aplicar a un nou treball si crec que és l'estil que pot ser més adient.

P: I quina ha estat la rebuda del públic?

R: De moment, ha estat molt correcta. No puc estar més content i satisfet. Fa pocs dies, fins i tot vaig tenir l'oportunitat de parlar amb Rosa Mari Moncada, la germana de Jesús Moncada i em va dir que tenia moltes ganes de llegir la meua edició il·lustrada. Va ser realment emocionant.